

"Согласовано"

"Согласовано"

"Утверждаю"

Первый  
заместитель председателя  
Центрального банка  
Республики Узбекистан

Заместитель  
министра финансов  
Республики Узбекистан

Заместитель министра  
сельского и водного  
хозяйства  
Республики Узбекистан



С. Ходжаев

М. Мирзаев



Т. Сафаров

«\_\_» \_\_\_\_\_ 2017г.

«\_\_» \_\_\_\_\_ 2017г.

«\_\_» \_\_\_\_\_ 2017г.

## ПОЛОЖЕНИЕ

**ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЗАЙМА АЗИАТСКОГО БАНКА РАЗВИТИЯ В  
РАМКАХ ПРОЕКТА «РАЗВИТИЕ ЦЕПОЧКИ СОЗДАНИЯ ДОБАВЛЕННОЙ  
СТОИМОСТИ В СЕКТОРЕ ПЛОДООВОЩЕВОДСТВА»**

31.03.2017г.

## СОДЕРЖАНИЕ

- I. Введение
- II. Определения
- III. Критерии приемлемости и процедуры отбора участвующих финансовых организаций (УФО)
- IV. Основные условия финансирования
- V. Описание кредитной линии и общих условий кредитования
- VI. Основные принципы и условия Соглашения о перекредитовании
- VII. Критерии приемлемости, процедуры утверждения и основные принципы и условия выделения суб-кредитов
- VIII. Бухгалтерский учёт и отчетность УФО
- IX. Аудит
- X. Стандарты охраны окружающей среды
- XI. Закупки
- XII. Прочие меры безопасности
- XIII. Функции АРСП в рамках компонента «Кредитные линии участвующим финансовым организациям»

## **I. ВВЕДЕНИЕ**

1. 25 ноября 2016 года Совет директоров Азиатского банка развития (АБР) одобрил предоставление Республике Узбекистан займа в сумме 111,585 млн. специальных прав заимствования (СПЗ) (в эквиваленте 154,0 млн. долл. США) со сроком погашения 25 лет, включая 5-летний льготный период.

2. Республика Узбекистан (Заемщик) в целях финансирования проекта «Развитие цепочки создания добавленной стоимости в секторе плодоовощеводства» (далее - Проект) 3 марта 2017г. заключила Заёмное соглашение с АБР. Одним из компонентов проекта является «Кредитные линии участвующим финансовым организациям» (далее - Кредитная линия), в сумме эквивалентной 109,411 млн. Специальных прав заимствований, предназначенная для выделения среднесрочных и долгосрочных инвестиционных кредитов для фермерских хозяйств и агробизнеса<sup>1</sup>, занятых в плодоовощном секторе Узбекистана.

3. Министерство финансов от имени Республики Узбекистан будет направлять средства Кредитной линии конечным бенефициарам проекта через Агентство по реструктуризации сельскохозяйственных предприятий (далее - АРСП) и Участвующие финансовые организации (далее - УФО) в соответствии с условиями Соглашений о перекредитовании, которые будут заключены между Республикой Узбекистан, АРСП и каждой из приемлемых УФО.

4. Настоящее Положение об использовании займа АБР в рамках проекта «Развитие цепочки создания добавленной стоимости в секторе плодоовощеводства» (далее - Положение), предназначено для предоставления подробных инструкций УФО и другим участникам проекта по вопросам оперативной деятельности, правил и процедур, применимых к управлению финансовыми ресурсами кредитной линии АБР. Использование финансовых ресурсов, предоставляемых в рамках проекта, должно осуществляться в соответствии с настоящим Положением и Руководством по управлению проектом (далее - РУП). Данное Положение является неотъемлемой частью Соглашений о перекредитовании, которые должны быть заключены между Республикой Узбекистан, АРСП и каждой УФО.

## **II. ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

5. Для более четкого понимания Положения, применяются следующие определения:

(а) «АРСП» означает Агентство по реструктуризации сельскохозяйственных предприятий при Министерстве сельского и водного хозяйства (МСВХ) или любого его правопреемника;

(б) «Банковский день» означает день, в котором банки Республики Узбекистан открыты для осуществления своей деятельности;

(в) «Дата выплаты процентов» означает 5 мая и 5 ноября каждого года.

---

<sup>1</sup>Агробизнес в рамках этого компонента подразумевает агрофирмы, перерабатывающие предприятия, торговых и других компаний сельскохозяйственного сектора.

- (г) «Заёмное соглашение» означает соглашение, подписанное 03.03.2017г. между Республикой Узбекистан и АБР в целях предоставления средств в рамках Проекта.
- (д) «Исполнительное агентство проекта» для целей Правил предоставления займов и в рамках определенных в них значений означает АРСП или любого другого его правопреемника, приемлемого для АБР, которое несет ответственность за реализацию Проекта;
- (е) «Кредитная линия» означает заемные средства АБР, которые Республика Узбекистан выделяет УФО в рамках реализации проекта «Развитие цепочки создания добавленной стоимости в секторе плодоовощеводства»;
- (ё) «МСВХ» означает Министерство сельского и водного хозяйства;
- (ж) «МФ» означает Министерство Финансов;
- (з) «МРСПСУ» означает Механизмы реализации Системы природоохранного и социального управления, разработанный и одобренный АБР в октябре 2016г. в рамках проекта «Развитие цепочки создания добавленной стоимости в секторе плодоовощеводства»;
- (и) «Отчет о мониторинге выполнения защитных мер» означает отчет о природоохранной и социальной деятельности, подготовленный и представленный каждой УФО в АБР (согласно форме приведенной в Приложении 8 к МРСПСУ), в котором описываются результаты её деятельности в отношении СПСУ, включая любые корректирующие и профилактические меры;
- (й) «ОРП» означает Отчет и рекомендации Президента Совету директоров АБР от ноября 2016г;
- (к) «Положение» или «Положение об использовании займа АБР» включая его приложения и любые дополнения к нему, означает комплекс правил, согласованных с МФ, ЦБ и МСВХ, и приемлемые для АБР, применимые к управлению финансовыми ресурсами, доступными из Кредитной линии, устанавливающие операционные и административные процедуры по управлению финансовыми средствами, доступными в рамках Кредитной линии, в т.ч. отбор, финансирование, мониторинг и оценку эффективности работы УФО, а также критерии отбора суб-проектов.
- (л) «Положение о политике по защитным мерам» или «ППЗМ» означает Положение о политике по защитным мерам АБР (2009 г.);
- (м) «Проектное соглашение с АРСП» означает Проектное соглашение, заключенное между АБР и Исполнительным агентством проекта;
- (н) «Проектное соглашение с УФО» означает Проектное соглашение, заключённое или подлежащее заключению между АБР и УФО;
- (о) «Правомочный субзаёмщик» означает субзаёмщика, который удовлетворяет критериям правомочности, изложенным в пункте 5 Приложения 4 к Заёмному соглашению;
- (п) «Правомочный субпроект» означает субпроект, который удовлетворяет критериям правомочности, изложенным в пункте 6 Приложения 4 к Заёмному соглашению, и осуществляется Правомочным субзаёмщиком;
- (р) «Руководство по закупкам» означает Руководство по закупкам АБР (2015 г., дополняемое время от времени);

- (с) «РУП» означает руководство по управлению проектом, разработанное для этого Проекта «18» октября 2016 г., согласованное между Заёмщиком, УФО и АБР, и обновляемое время от времени согласно соответствующим процедурам Заёмщика, УФО и АБР;
- (т) «СПСУ» означает систему природоохранного и социального управления, включая внесенные в неё изменения, созданную каждой УФО и одобренную АБР;
- (у) «Субкредит» означает кредит, выданный или предложенный к выдаче участвующей финансовой организацией (УФО) из средств Займа Правомочному субзаёмщику на реализацию Правомочного субпроекта;
- (ф) «Соглашение о перекредитовании» означает трёхстороннее соглашение между Заёмщиком, Исполнительным агентством Проекта и УФО, на которое делается ссылка в Пункте 3.03 Заёмного соглашения;
- (х) «Счет Займа» означает специальный счет АБР с которого выделяются кредитные средства для Республики Узбекистан на реализацию проекта;
- (ц) «Участвующая финансовая организация» или «УФО» означает коммерческий банк, отобранный для реализации Кредитной линии посредством прохождения процедуры оценки приемлемости, в соответствии с критериями и процедурами, изложенными в Положении об использовании займа АБР;
- (ч) «ЦБ» означает Центральный банк Республики Узбекистан или любого его правопреемника;
- (ш) «Доллары США» или «долл.США» означает государственную валюту Соединенных Штатов Америки;
- (щ) «Сумы РУз» или «сум» означает национальную валюту Республики Узбекистан.

### **III. КРИТЕРИИ ПРИЕМЛЕМОСТИ И ПРОЦЕДУРЫ ОТБОРА УФО**

6. Для того, чтобы стать Участвующей финансовой организацией (УФО), коммерческие банки должны быть выбраны в соответствии с проверкой благонадежности финансового состояния, включающими ряд операционных, финансовых и управленческих критериев, перечисленных ниже в параграфе 8, и подписать Проектное соглашение с АБР и трехстороннее Соглашение о перекредитовании с Республикой Узбекистан и АРСП. Для того, чтобы в дальнейшем поддерживать статус УФО коммерческие банки должны постоянно отвечать указанным критериям.

7. Потенциальные УФО проходят индивидуальную оценку посредством соответствующей процедуры оценки приемлемости, осуществляемой АБР в сотрудничестве с АРСП. Во время прохождения подробной оценки приемлемости, особое внимание будет уделяться общему потенциалу кредитования, а также финансовой и портфельной деятельности. УФО должна обладать удовлетворительной финансовой и управленческой структурой, удовлетворительным уровнем достаточности капитала, взвешенным с учетом риска, активами с приемлемым качеством процедур кредитования, адекватной ликвидностью, а также

организационным, управленческим и техническим персоналом, необходимым для эффективного осуществления операционной деятельности.

8. Ниже приведены критерии для первоначальной оценки приемлемости и дальнейшего поддержания статуса УФО. АРСП должно использовать эти критерии для мониторинга приемлемости УФО, действующих в рамках кредитной линии проекта.

**А. Общие стандарты:**

- (i) выполнять все законы Республики Узбекистан, регулирующие банковскую деятельность, а также нормативы эффективной банковской деятельности, установленные Центральным Банком Республики Узбекистан, включая законы и положения по борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма;
- (ii) демонстрировать рациональную, прибыльную деятельность (в течение трех лет, предшествующих участию в реализации кредитной линии проекта) в сфере предоставления кредитов клиентам, задействованным в цепочке создания стоимости в сельскохозяйственном секторе, а именно в предварительной подготовке (технологии сельскохозяйственного производства, поставка средств сельскохозяйственного производства и оказание услуг), производстве и послеурожайной обработке (хранение, переработка, сбыт и т.п.) плодоовощной продукции, определяемой как фрукты, овощи, орехи и специи;
- (iii) внедрить или подготовить к внедрению политику и стратегию кредитования клиентов в секторе плодоовощеводства;
- (iv) взять на себя обязательства по перекредитованию средств кредитной линии правомочным клиентам (субзаемщикам), занятым в плодоовощеводстве;
- (v) иметь или желать открыть филиалы в районах реализации проекта или быть в состоянии обеспечить другие способы оказания услуг потенциальным субзаёмщикам в этих районах;
- (vi) иметь или желать задействовать/развивать необходимые кадровые ресурсы, знания, физические и прочие ресурсы для реализации кредитной линии проекта;
- (vii) проходить ежегодный аудит, проводимый в соответствии с Международными стандартами аудита (МСА) аудиторской компанией, приемлемой для АБР, с целью проведения аудиторской проверки финансовых организаций. Правомочность будет зависеть от результата, которым должно быть аудиторское заключение без оговорок.

**В. Стандарты эффективной банковской деятельности и критерии финансовой эффективности:**

*Стандарты эффективной банковской деятельности*

- (i) соблюдать нормативы эффективной банковской деятельности, установленные ЦБ РУз;
- (ii) соблюдать определенные ЦБ РУз меры в области корпоративного управления финансовых организаций, которые включают: (а) структуры корпоративного управления, которые способствуют эффективному выявлению, мониторингу

и управлению всеми существенными деловыми рисками, (б) системы обеспечения соблюдения всех законодательных и нормативных требований, (в) выполнение требований о раскрытии финансовой информации для участников рынка и наблюдателей, и (г) установление целей, стратегий и методов корпоративного управления.

### ***Стандарты финансовой эффективности***

- (i) поддерживать коэффициент достаточности капитала (КДК) на уровне определенном ЦБ РУз;
- (ii) поддерживать соотношение среднего показателя доходности активов на уровне не менее 1%, где средний показатель доходности активов определяется как чистая прибыль после уплаты налогов, деленная на среднюю общую стоимость активов в финансовом году, указанную в её счетах управления в соответствии с международными стандартами финансовой отчетности;
- (iii) поддерживать соотношение расходов и доходов на уровне менее 75%, где соотношение расходов и доходов рассчитывается как сумма указанных операционных расходов и указанных не-операционных расходов, деленная на общую сумму указанных операционных доходов и указанных не-операционных доходов;
- (iv) поддерживать максимальное соотношение стоимости чистых неработающих кредитов (НРК) к общей стоимости непогашенных кредитов на уровне 5%, где чистые НРК определяются как общая сумма НРК за вычетом резервов деленную на сумму валового объема кредитного портфеля, и НРК – это любой кредит, по которому погашение основной суммы долга или уплата процентов были просрочены более, чем на 90 дней после даты срока платежа;
- (v) поддерживать максимальный предел на одного заемщика или группу связанных заемщиков на уровне 25%, где предел вычисляется как фактическая индивидуальная задолженность, деленная на общую стоимость непогашенных кредитов;
- (vi) поддерживать норматив по общей сумме обязательств по портфелю на одного инсайдера (определенного в качестве члена Наблюдательного совета и Правления УФО, служащего, занимающего руководящую должность, и акционера с правом голоса более 10%) на уровне 25%, а совокупную общую сумму обязательств в рамках портфеля в отношении всех инсайдеров – на уровне 100% от капитала 1-го уровня, как это определено правилами ЦБ РУз;
- (vii) иметь положительный чистый доход за текущий и два непосредственно предшествующих финансовых года.

### **С. Стандарты корпоративного контроля и управления:**

- (i) Наличие Наблюдательного Совета, отвечающего за формирование общей политики банка и осуществление соответствующего надзора за деятельностью УФО;
- (ii) Наличие квалифицированной и эффективной управленческой команды;

- (iii) Наличие обоснованного бизнес-плана, а также соответствующих процедур составления бюджета и бюджетного контроля;
- (iv) Наличие приемлемой политики, процедур и потенциала персонала в сфере качества и управления активами;
- (v) Наличие рациональной политики и процедур кредитования для всего кредитного цикла, управления проблемными кредитами, списания активов, полномочий на одобрение кредита и т.п.;
- (vi) Наличие эффективной системы управления рисками и соответствующих процессов и/или процедур (например, руководство по кредитным рискам), которые охватывают кредитные и рыночные (например, процентные ставки и курсы обмена валют) риски, риск ответственности по активам и операционный риск. УФО должна иметь структуру и потенциал в сфере контроля для проведения систематической оценки рисков, системы управления ответственностью по активам, системы внутреннего контроля и соответствия;
- (vii) Наличие удовлетворительных процедур внутреннего контроля и аудита, включая принципы и процедуры бухгалтерского учета, финансовые документы, внутренний контроль и отчетность, а также оперативный контроль, подтвержденные аудиторской компанией, приемлемой для АБР для целей аудита финансовых учреждений;
- (viii) Отсутствие риска необоснованного изменения процентных ставок, как подтверждено годовой финансовой отчетностью, проверенной аудиторской компанией, приемлемой для АБР для целей проверки финансовых учреждений;
- (ix) Наличие системы внутренней отчетности и информационного управления, способную обеспечить достаточную информацию, необходимую для управления операциями, эффективностью работы и рисками УФО;
- (x) Наличие системы природоохранного и социального управления (СПСУ) в соответствии с требованиями Положения о политике по защитным мерам АБР (2009 г.);
- (xi) гарантировать, что СПСУ включает: (а) мониторинг субпроектов третьей стороной, (б) инструкции по посещению участков реализации субпроектов, и (в) систему отслеживания субпроектов;
- (xii) обеспечивать назначение сотрудников с надлежащей квалификацией и подготовкой для управления СПСУ; и
- (xiii) осуществлять мониторинг и контроль за осуществлением субзаёмщиками финансируемых субпроектов, с использованием средств ИМАР.

#### **IV. ОСНОВНЫЕ УСЛОВИЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ**

9. Виды приемлемой предпринимательской деятельности. Кредитная линия будет поддерживать расширение доступа к финансовым услугам для фермеров и агробизнеса, занятых в секторе плодоовощеводства Узбекистана, чтобы предоставить



им возможность осуществления инвестиций для повышения их производительности и конкурентоспособности. Будут доступны субкредиты для широкого ряда деятельности, связанного с плодоовощеводством, включая (список не исчерпывающий): производство плодоовощной продукции, создание теплиц, инвестиции для сельскохозяйственной техники, оборудование по переработке, упаковке, хранению и заморозке плодоовощной продукции, и другие среднесрочные и долгосрочные инвестиции.

#### 10. Финансовые продукты.

Средства Кредитной линии могут быть использованы только на инвестиционные цели для финансирования приемлемой предпринимательской деятельности (как определено в параграфе 9 настоящего Положения) в приемлемых областях (определенных в параграфе 11 настоящего Положения). Кредитная линия будет финансировать среднесрочные и долгосрочные суб-кредиты бенефициарам согласно условиям, описанным в настоящем Положении и РУП;

11. Приемлемые (Проектные) регионы. Приемлемые регионы включают в себя всю территорию Республики Узбекистан, включая Республику Каракалпакстан, 12 областей и г. Ташкент.

12. Статьи, не подлежащие финансированию. Суб-проекты не должны использоваться на финансирование деятельности, включающие потерю собственности или дохода, а также постройку и модернизацию жилых помещений, рефинансирование любых существующих задолженностей. Также средства АБР нельзя использовать на деятельность, включенную в Список запрещенных видов инвестиционной деятельности АБР, представленный в Приложении 5 ППЗМ, и в Перечень инвестиционной деятельности, запрещенной в рамках проектов (Приложение 1b к МРСПСУ).<sup>2</sup> Субпроекты, отнесенные к природоохранной категории А по определению ППЗМ АБР (2009 г.), или к Классу 1 или 2 в соответствии с государственными требованиями к оценке воздействия на окружающую среду (Приложение 3 к СПСУ), или включенные в Список видов деятельности, запрещенных на основании воздействия на окружающую среду (Приложение 2b к СПСУ) или оказывающие воздействие, приводящее к вынужденному переселению, или же влияющие на коренные народы, являются неправомерными для финансирования в рамках данного проекта.

## **V. ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ И УСЛОВИЯ СОГЛАШЕНИЯ О ПЕРЕКРЕДИТОВАНИИ**

13. В целях реализации проекта будут подписаны соглашения о перекредитовании между Республикой Узбекистан, УФО и АРСП. Условия настоящего Положения применяются к данным соглашениям в полном объеме. Условия взаимодействия между Республикой Узбекистан, УФО и АРСП будут изложены в Соглашении о перекредитовании;

---

<sup>2</sup> Механизмы реализации Системы природоохранного и социального управления (доступ к которым можно получить через список связанных документов, представленный в Приложении 2 ОРП; связанный документ 12).

14. Основная сумма. Основная сумма по Субсидиарному займу подлежащая выплате УФО должна быть эквивалентна СПЗ в совокупном объеме средств, полученных УФО в рамках Кредитной линии, в соответствии с инструкциями, приведенными в параграфе 17 ниже.

15. Процентная ставка и условия выплат. Субсидиарный заем должен погашаться по сумме основного долга, время от времени снимаемым и непогашенным, на следующих условиях:

- (i) Процентная ставка – 3% годовых от выбранной суммы Субсидиарного займа, выделяемой УФО Республикой Узбекистан по ставке равной 3% годовых.
- (ii) Республика Узбекистан оставляет за собой право пересматривать процентные ставки, указанные в подпункте (i) пункта 15 по согласованию с АБР. Республика Узбекистан будет уведомлять УФО о таких изменениях в течение 10 банковских дней от даты ее определения, но не позднее 5 банковских дней до даты платежа.
- (iii) выплаты процентов по Субсидиарному займу должны осуществляться УФО Республике Узбекистан каждые полгода, в соответствии с установленными датами осуществления выплат процентов.
- (iv) Начисление процентов начинается с даты снятия средств Субсидиарного займа со Счета Займа. АРСП будет дополнительно уведомлять УФО о дате снятия средств со Счета Займа.
- (v) Периодом начисления процентов и комиссий будет являться период с 15 мая по 14 ноября и с 15 ноября по 14 мая включительно.
- (vi) Расчет задолженности УФО по Субсидиарному займу будет выражаться в СПЗ. Оплата основного долга и процентов по Субсидиарному займу будет осуществляться в долларах США по курсу СПЗ к доллару США, указанному в инвойсах АБР.
- (vii) Оплату штрафов УФО должна осуществлять в узбекских сумах.
- (viii) Расчет пени осуществляется в долларах США. Оплату пени УФО должна осуществлять в узбекских сумах по курсу Центрального банка Республики Узбекистан на дату зачисления средств на расчетный счет Министерства финансов в узбекских сумах, указанный в Разделе 4.11 настоящего Соглашения.
- (ix) Проценты и основной долг выплачиваются раз в полгода 5 мая и 5 ноября. Если день выплат приходится на выходной день или праздничный день Республики Узбекистан, проценты и основной долг выплачиваются в последний рабочий день перед днем оплаты.
- (x) В случае задержки платежей по основному долгу и процентам в дополнение к просроченной сумме УФО должно уплатить Республике Узбекистан пению в размере 0,05% от суммы просроченного платежа за каждый просроченный день.

16. Выделение средств из Кредитной линии. В целях ускорения процесса освоения средств в рамках предлагаемого проекта будут применяться процедуры расходной

ведомости (РВ) АБР по субкредитам, предоставляемым через УФО. Механизм предоставления средств описывается ниже.

17. Порядок выделения средств. Будет соблюдаться следующий порядок выделения средств:

- 1) УФО готовит прогноз освоения средств на первые шесть месяцев реализации проекта (исходя из оценки потенциального рыночного спроса на субкредиты на развитие плодоовощеводства) для утверждения АБР.
- 2) УФО подает заявку на снятие средств для получения первоначального аванса после подтверждения выполнения всех условий для выделения средств, и прогноз освоения средств на первые шесть месяцев в АРСП для проверки и для отправки в АБР.
- 3) АБР рассматривает заявку на снятие средств и переводит необходимый аванс на авансовый счет УФО, открытый в коммерческом банке, приемлемом для АБР.
- 4) УФО представит первые три заявки на получение субкредитов в АРСП для проверки и отправки в АБР на рассмотрение и одобрение.
- 5) УФО выдаёт субкредиты.
- 6) УФО подаёт следующую заявку на снятие средств в АРСП для проверки и отправки в АБР.
- 7) АБР рассматривает заявку на снятие средств и пополняет авансовый счет УФО по мере необходимости.
- 8) Для последующих шестимесячных периодов: (а) УФО выдаёт субкредиты из средств на авансовом счете; (б) затем УФО представляет документы (включая список выданных субкредитов и заявку на снятие средств) в АРСП для проверки на соответствие критериям правомочности (если в ходе проверки возникают какие-либо вопросы, АРСП выясняет их с УФО); и (в) АБР рассматривает снятие средств и пополняет авансовый счет по мере необходимости.

18. Отсутствие активности УФО. Если УФО было не активно в течение шести (6) месяцев в освоении выделенных средств из кредитной линии, Министерство финансов совместно с АРСП проанализировав ситуацию, примут решение по устранению недостатков. Министерство финансов может, уведомив УФО, прекратить участие УФО в кредитной линии.

19. Полномочия УФО в вопросах утверждения суб-кредита. УФО несут ответственность за определение потенциальных суб-заемщиков, определение вида суб-проекта для финансирования и оценку соответствия критериям приемлемости предлагаемых видов деятельности и бенефициаров суб-кредита в соответствии с Соглашениями о перекредитовании, Проектным соглашением с АБР, РУП и настоящим Положением. УФО будут обладать полной самостоятельностью в вопросах утверждения суб-кредита, и будут полностью нести кредитные риски. УФО будут информировать потенциальных суб-заемщиков о решении УФО об утверждении или отклонении суб-кредита в течение 30 банковских дней после предоставления потенциальным суб-заемщиком в УФО заявки на получение субкредита и полного пакета сопутствующих документов.

20. В целях обеспечения условий параграфа 17 выше, УФО будут предоставлять информацию о первых трех субпроектах, предлагаемому к финансированию, в АРСП для рассмотрения и предоставления в АБР, в соответствии с требованиями РУП, а также следующую информацию: (i) характеристику суб-заемщика, включая финансовую информацию; (ii) информацию об оценке суб-проекта, включая подробное описание расходов, предлагаемых к финансированию из средств Кредитной линии; (iii) предлагаемые условия субкредита, и (iv) любую другую информацию, которую УФО может счесть полезной при рассмотрении предложенного суб-проекта. В дополнение к этому, УФО будут предоставлять в АРСП информацию по закупкам для рассмотрения и предоставления в АБР. АРСП и АБР оставляют за собой право запросить у УФО дополнительные пояснения и уточнения в случаях, когда предоставленной информации недостаточно для принятия решения. Кроме того, время от времени от УФО могут потребовать, по запросу АБР, подготовить и предоставить для рассмотрения АБР информацию о субкредитах, не подлежащих предварительному рассмотрению.

21. Условия погашения основной суммы займа. Погашение основной суммы долга по займу осуществляется УФО в течение 20 (двадцати) лет, включая льготный период 3 (три) лет. Выплата основной суммы долга по займу осуществляется УФО Министерству финансов полугодовыми равными долями, после истечения льготного периода, указанного в данном параграфе. Выплата должна осуществляться в соответствии с датами, указанными в параграфе 15 выше, в соответствии с подробным графиком погашения, который Республика Узбекистан выдаст УФО до истечения льготного периода.

22. Счета. Республика Узбекистан посредством Министерства финансов и УФО будут поддерживать отдельные счета для займов, выделенных УФО из средств Кредитной линии.

## **VI. КРИТЕРИИ ПРИЕМЛЕМОСТИ, ПРОЦЕДУРЫ УТВЕРЖДЕНИЯ И ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ И УСЛОВИЯ ВЫДЕЛЕНИЯ СУБ-КРЕДИТОВ**

23. Кредитная линия, в соответствии с параграфом 9 выше, призвана обеспечивать доступ к суб-кредитам для фермеров и агробизнеса, и финансировать широкий спектр видов сельскохозяйственной деятельности в секторе плодоовощеводства.

24. Максимальный объем суб-кредита. Максимальная сумма суб-кредита из средств кредитной линии не должна превышать сумму в эквиваленте 5 млн. долларов США.

25. Вклад Бенефициара. Бенефициары должны будут в обязательном порядке внести (инвестиции) вклад по расходам на реализацию суб-проектов, из собственных ресурсов, в виде денежных или неденежных средств, в объеме не менее 25% от общей стоимости суб-проекта (инвестиции).

26. Критерии отбора и оценки суб-проектов. Суб-кредиты должны выделяться суб-проектам, для которых разработаны качественные бизнес-планы. Объем бизнес-плана должен соответствовать объему суб-кредита, т.е. для малых суб-кредитов могут быть разработаны более простые бизнес-планы. Бизнес-планы должны демонстрировать техническую и финансовую жизнеспособность предлагаемой экономической

деятельности, удовлетворительный прогнозируемый денежный поток и возможность погашения суб-кредита.

27. УФО должны будут проводить подробную оценку суб-проекта, используя для этого свои внутренние процедуры, в том числе свои внутренние требования к обеспечению кредита. Однако, оценка, проводимая УФО, должна включать, по меньшей мере, следующие аспекты предлагаемого суб-проекта:

- (i) техническая выполнимость, а также финансовая и коммерческая жизнеспособность предлагаемого суб-проекта, включая следующее:
  - a. норма рентабельности предлагаемых инвестиций должна быть по меньшей мере равна процентной ставке суб-кредита;
  - b. соотношение между чистыми доходами и обслуживанием долга (КОД) должно составлять по меньшей мере 1,2 и подсчитываться ежегодно, на основе общих задолженностей суб-заемщика;

Также Субпроекты, финансируемые из средств субкредитов должны:

- (i) Включать мероприятия или результаты, не входящие в перечень запрещенных видов инвестиционной деятельности, представленный в Положении о политике по защитным мерам (ППЗМ) АБР 2009 г.;
- (ii) Не иметь никаких воздействий на окружающую среду, относящихся к Категории А по классификации ППЗМ или к Классам 1 или 2 по классификации законодательства и нормативных актов Республики Узбекистан, или включенных в Контрольный перечень мероприятий исключённых на основании воздействия на окружающую среду;
- (iii) Не иметь никаких воздействий, связанных с вынужденным переселением, или на этнические меньшинства/коренные народы в соответствии с определением, данным в ППЗМ;
- (iv) Не включать разработку полезных ископаемых или генетически модифицированные организмы;
- (v) Не включать никакие виды деятельности, включенные в перечень запрещенных видов инвестиционной деятельности АБР.

28. Валюта для суб-кредитов. Суб-кредиты выделяются бенефициарам в долларах США и должны погашаться в долларах США или в сумах РУз, в случае отсутствия у бенефициаров валютной выручки, по курсу Центрального банка Республики Узбекистан на день выплаты в соответствии с параграфом 21 РУП.

29. Процентная ставка по суб-кредитам. УФО свободны в установлении собственной процентной ставки по суб-кредитам, исходя из собственных банковских расчетов. Проценты должны быть установлены УФО с преобладанием процентной ставки согласно Соглашению о перекредитовании, на основании своей действующей политики и процедур по управлению рисками.

30. Условия выплаты суб-кредитов. График выплаты инвестиционных суб-кредитов, выделенных в рамках Кредитной линии, будет основан на типе осуществляемой инвестиции и прогнозируемых денежных потоках, и может включать льготный период, устанавливаемый исходя из специфики реализуемого субпроекта. В частности, период погашения не должен превышать полезный срок действия финансируемых инвестиций или максимальный срок в 10 лет, в зависимости от того, какой из этих периодов окажется короче.

31. Освоение средств Кредитной линии. Освоение средств суб-кредита будет осуществляться посредством прямого перевода со счета Бенефициаров в УФО на счет поставщика в соответствии с документацией (инвойс, счета и т.п.), подтверждающей закупку.

32. За исключением случаев рефинансирования (т.е. когда суб-кредит уже выделен бенефициару), средства Кредитной линии должны зачисляться УФО на кредитный счет бенефициара в УФО не позднее чем через 3 (три) рабочих дня после одобрения субкредита. В папке с кредитной документацией по бенефициару должны сохраняться соответствующие документы, подтверждающие произведенную транзакцию.

33. Условия выплат по займу, применимые ко всем УФО. Ни одно снятие средств любой УФО в рамках проекта не будет произведено до тех пор, пока эта УФО: (а) не создаст СПСУ удовлетворительным для АБР образом, которая будет включать, помимо прочего: (i) руководство по выезду на места реализации субпроектов, соответствующих требованиям; и (ii) систему отслеживания субпроектов, соответствующих требованиям; и (б) не назначит сотрудника, который способен и соответствующим образом подготовлен в полном объеме реализовать СПСУ, в частности в отношении соответствующих требованиям субпроектов, относящихся к экологической Категории В, включая и выполнение любых корректирующих или превентивных мер, необходимых для обеспечения соответствия таких отвечающих требованиям субпроектов действующему национальному законодательству и требованиям ППЗМ.

34. Страхование. В отношении активов, приобретенных за счет средств Кредитной линии, и служащих залоговым обеспечением, бенефициары должны заключать и продлевать такие страховые договора, против таких рисков и на такие суммы, как будет сочтено нужным в соответствии с разумной практикой ведения дел, включая страхование против возможных рисков, связанных с приобретением, транспортировкой и доставкой товаров, закупленных на средства суб-кредита на место использования или установки. В соответствии с заключенным договором, любая компенсация должна быть выплачена бенефициару в целях замены или ремонта вышеупомянутых товаров.

## **VII. БУХГАЛТЕРСКИЙ УЧЕТ И ОТЧЕТНОСТЬ УФО**

35. Учет и ведение записей. УФО должны (i) вести отдельные счета и учёт по Проекту; (ii) готовить годовые финансовые отчеты по Проекту и годовые отчеты об использовании средств для Проекта в соответствии с принципами бухгалтерского учета, приемлемыми для АБР; (iii) обеспечить ежегодную аудиторскую проверку этих отчетов независимыми аудиторами, с квалификацией, опытом и техническим заданием, приемлемыми для АБР, в соответствии со стандартами аудита, приемлемыми для АБР; (iv) в рамках каждого такого аудита, обеспечить подготовку аудиторами аудиторского отчета, включающего мнение аудиторов по этим отчетам и использованию средств займа, а также резюме для руководства (в котором излагаются недостатки в сфере внутреннего контроля Проекта, выявленные в ходе аудита, если таковые имеются); и (v) предоставить АБР, не позднее, чем через 6 месяцев после окончания финансового года, к которому они относятся, копии таких проверенных финансовых отчетов, аудиторского отчета и резюме для руководства (всё на

английском языке), а также другую информацию, касающуюся этих документов и аудита, которую АБР, время от времени, обоснованно запросит.

36. УФО будут вести отдельный учёт по всем субкредитам, финансируемым из средств займа АБР, относящихся к данному проекту. В течение 6 месяцев после окончания каждого финансового года, УФО подготовят и представят в АБР, на английском языке, проверенный Годовой отчет об использовании средств на выдачу субкредитов, одобренных и оплаченных АБР («Годовой отчет об использования средств»).

## **VIII. АУДИТ И РАСКРЫТИЕ ИНФОРМАЦИИ**

37. УФО должны: (i) представлять свою годовую финансовую отчетность, подготовленную в соответствии с МСФО; (ii) обеспечивать проведение ежегодной аудиторской проверки своей финансовой отчетности независимыми аудиторами, с квалификацией, опытом и техническим заданием, приемлемыми для АБР, в соответствии со стандартами аудита, приемлемыми для АБР; (iii) в рамках каждого такого аудита, обеспечить подготовку аудиторами аудиторского заключения по финансовой отчетности и выполнению финансовых обязательств, определенных в Проектном соглашении; и (iv) предоставить в АБР, не позднее чем через 6 месяцев после окончания финансового года, копии такой проверенной финансовой отчетности и мнения аудиторов (всё на английском языке), а также другую информацию, касающуюся этих документов и их проверки, которую АБР, время от времени, обоснованно запросит.

38. АРСП и УФО, по запросу АБР, должны предоставить АБР возможность обсудить отчеты об использовании средств для Проекта, финансовую отчетность УФО и их финансовые дела, в части касающийся Проекта, с аудиторами, назначенными УФО, а также должны уполномочить и потребовать участия любого представителя таких аудиторов в любых таких обсуждениях по просьбе АБР. АРСП и УФО должны позволить представителям АБР инспектировать любого квалифицированного субзаемщика, любой квалифицированный субпроект, а также проверять любые соответствующие учётные записи и документы.

39. Правительство, исполнительное агентство (АРСП) и УФО были осведомлены об отношении АБР к задержкам с представлением отчетов, а также о требованиях к удовлетворительному и приемлемому качеству проверенных Годовых отчетов об использовании средств.<sup>3</sup> АБР оставляет за собой право потребовать замену аудитора, или попросить об оказании аудитору дополнительной поддержки, если аудиты не являются удовлетворительными для АБР, или если аудиты проводятся с существенными задержками. АБР оставляет за собой право проверять финансовые счета проекта, чтобы подтвердить, что финансирование АБР используется в соответствии с политикой и процедурами АБР.

40. Обнародование проверенных годовых финансовых отчетов Проекта, в том числе

---

<sup>3</sup> Позднее представление проверенных (i) отчетов об использовании средств или (ii) финансовой отчетности приведёт к инициированию следующих мер:

- a. АБР напомним исполнительному агентству, что отчеты не представлены вовремя;
- b. Если задержка превышает 6 месяцев, то АБР прекратит выделение средств и проинформирует исполнительное агентство о возможной приостановке займа, если аудиторские документы не будут получены в течение 12 месяцев после оговоренного срока представления.

заклучения аудитора по этой отчетности, будет осуществляться в соответствии с требованиями Политики по связям с общественностью АБР от 2011 г. После обзора, АБР обнаружит проверенные финансовые отчеты по проекту и заключение аудитора, не позднее, чем через 14 дней после подтверждения АБР их приемлемости, путем размещения этих документов на веб-сайте АБР. Аудиторы не могут ограничивать публикацию своего заключения. Резюме для руководства и проверенная финансовая отчетность организации публиковаться не будут.

## **IX. СТАНДАРТЫ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

41. Средства АБР нельзя использовать на деятельность, включенную в Список запрещенных видов инвестиционной деятельности АБР, представленный в Приложении 5 ППЗМ, и в Перечень инвестиционной деятельности, запрещенной в рамках проектов (Приложение 1b к МРСПСУ).<sup>4</sup> Субпроекты, отнесенные к природоохранной категории А по определению ППЗМ АБР (2009 г.), или к Классу 1 или 2 в соответствии с государственными требованиями к оценке воздействия на окружающую среду (Приложение 3 к МРСПСУ), или включенные в Список видов деятельности, запрещенных на основании воздействия на окружающую среду (Приложение 2b к МРСПСУ) или оказывающие воздействие, приводящее к вынужденному переселению, или же влияющие на коренные народы, являются неправомерными для финансирования в рамках данного проекта. Данный проект относится к категории ПФ по воздействию на окружающую среду и к категории ПФ (трактуются как «С») в отношении защитных мер, связанных с вынужденным переселением (ВП) и коренными народами (КН), поскольку в Узбекистане нет туземного населения.

42. Каждая УФО внедрит СПСУ, которая будет поддерживаться в рамках общей системы управления в целях соблюдения национального законодательства Республики Узбекистан и требований ППЗМ АБР. Правомерные субпроекты будут осуществляться в соответствии с природоохранным законодательством Республики Узбекистан. Каждая УФО должна: (i) продемонстрировать АБР наличие у неё удовлетворительной СПСУ до первой выплаты АБР; и (ii) представлять в АРСП ежегодные отчеты о работе СПСУ (Приложение 8 к МРСПСУ).

43. Правительство должно принять меры для того, чтобы каждая УФО гарантировала проведение подготовки, проектирования строительства, реализации, эксплуатации и вывода из эксплуатации каждого отвечающего требованиям субпроекта в соответствии с: (а) всеми действующими законами и нормативно-правовыми актами Правительства, регулирующими вопросы охраны окружающей среды, гигиены и безопасности труда; (б) природоохранными защитными мерами; и (в) МРСПСУ, а также любыми корректирующими или профилактическими мерами, изложенными в Отчете по мониторингу исполнения защитных мер.

44. В рамках каждого субпроекта УФО должны обеспечить соблюдение: (а) всех действующих законов и нормативно-правовых актов Правительства, регулирующих вопросы охраны окружающей среды, гигиены и безопасности труда; (б) ППЗМ АБР

---

<sup>4</sup> Механизмы реализации Системы природоохранного и социального управления (доступ к которым можно получить через список связанных документов, представленный в Приложении 2 ОРП; связанный документ 12).



(2009 г.); (в) своих СПСУ; и (г) любых корректирующих или профилактических мер, изложенных в ежегодном Отчете об экологической и социальной эффективности. УФО должны использовать свои СПСУ для скрининга, кредитной оценки и утверждения, контроля и мониторинга реализации субпроектов.

## **Х. ЗАКУПКИ**

45. Закупка товаров и работ, финансируемых в рамках субкредитов, будет осуществляться субзаёмщиками на основе коммерческой практики. УФО будут осуществлять мониторинг использования субкредитов на основании существующих положений.

46. Следует отметить, что потенциальные субзаёмщики могут использовать средства субкредитов для закупки материалов, перерабатывающего оборудования, техники и других товаров, работ и консалтинговых услуг как из стран-членов АБР, так и стран, таковыми не являющихся, исходя из рыночного характера инвестиций проекта, спроса субзаёмщиков и истории закупок в рамках аналогичных проектов и программ.

## **ХІ. ПРОЧИЕ ГАРАНТИИ**

47. Антикоррупционная политика. АБР оставляет за собой право расследовать, непосредственно или через своих агентов, любые нарушения Антикоррупционной политики, относящиеся к проекту.<sup>5</sup> Все контракты, финансируемые АБР, должны включать положения, определяющие право АБР проводить аудит и проверку учетных записей и счетов исполнительного агентства и всех подрядчиков, поставщиков, консультантов проекта и прочих поставщиков услуг. Физические и/или юридические лица, включенные в антикоррупционный черный список АБР, не имеют права участвовать в финансируемой АБР деятельности и им нельзя присуждать никакие контракты в рамках проекта.<sup>6</sup>

48. Стандарты трудовой безопасности. УФО должны обеспечить соблюдение Правомочными субзаёмщиками основных трудовых стандартов и применимых законов и положений Заёмщика во время реализации Проекта, включая, помимо прочего, требования по (а) правилам техники безопасности на рабочем месте, (b) неиспользованию детского труда; (с) недопущению дискриминации работников по занятости и роду занятий, и (d) неиспользованию принудительного труда. УФО должны гарантировать, что работники, задействованные Правомочными субзаёмщиками для целей Правомочных субпроектов не будут ограничены в отношении реализации юридически разрешенных средств выражения своих жалоб и защиты своих прав, касающихся условий занятости.

---

<sup>5</sup> Антикоррупционная политика: <http://www.adb.org/Documents/Policies/Anticorruption-Integrity/Policies-Strategies.pdf>

<sup>6</sup> Интернет-страница Офиса целостности и добросовестности АБР: <http://www.adb.org/integrity/unit.asp>

## ХП. ФУНКЦИИ АРСП В РАМКАХ КРЕДИТНОЙ ЛИНИИ

49. От лица Заемщика и при полном согласовании с Министерством финансов, АРСП будет нести повседневную ответственность за контроль и мониторинг реализации проекта, включая обучение сотрудников, развитие потенциала и оказание технической поддержки УФО. В частности, АРСП, под контролем Министерства финансов, будет осуществлять следующие функции:

- (i) выступать в роли координатора УФО, предоставляя информацию, консультации и содействие по запросам; проводить «круглые столы» и семинары для УФО, проводя разъяснительную работу и информационные сессии;
- (ii) осуществлять мониторинг соответствия УФО условиям Соглашения о перекредитовании и настоящего Положения, а также за непрерывным соблюдением УФО критериев правомочности;
- (iii) проверять и отправлять на рассмотрение АБР прогнозы освоения средств на шесть месяцев, предоставленные со стороны УФО;
- (iv) предоставлять в АБР для предварительного рассмотрения и одобрения первые три приемлемые суб-проектные предложения каждой УФО;
- (v) после получения Расходных ведомостей, проверять соответствие субкредита условиям, определенным настоящим Положением и РУП, контролировать выделение средств со стороны УФО и вести соответствующую отчетность;
- (vi) проверять заявки УФО на снятие средств и список утвержденных субкредитов на соответствие всем критериям правомочности, изложенным в настоящем Положении и РУП;
- (vii) обеспечивать соответствие аудиторским требованиям, в сотрудничестве с Министерством финансов и УФО;
- (viii) осуществлять мониторинг соответствия деятельности суб-проектов МРСПСУ, а также контроль совокупного воздействия суб-проектов на окружающую среду, предоставляя рекомендации по конкретным вопросам, которые могут возникнуть в ходе содействия в подготовке оценки воздействия на окружающую среду и плана мониторинга окружающей среды для суб-проектов категории В, посредством посещения объектов и предоставляя обучение по экологической безопасности для УФО;
- (ix) осуществлять мониторинг реализации гендерных и социальных аспектов, описываемых в гендерном плане действий, представленном в Таблице 13 РУП;
- (x) осуществлять контрольные посещения субзаёмщиков и проводить обзоры пакетов документации по субкредитам, чтобы удостовериться, что документация хранится в кредитных папках УФО;
- (xi) предоставлять Министерству финансов и АБР любую информацию о вышеуказанной деятельности в соответствии с утвержденными формами отчетности и требованиями к ней;
- (xii) принимать участие в отборе и мониторинге УФО.